

30 -06- 2003

L-17

Margret Pappet

2002. MAJANDUSAASTA A R U A N N E

Ärinimi: **GAUDETE OÜ**

Äriregistri kood: 10679145

Aadress: Vana-Posti 7, 10146 Tallinn

Telefon: 604 3290

Juhatus: Marje Einre

Kontaktisik: Marje Einre

GAUDETE OÜ
registrikood 10679145
Vana-Posti 7
10146 TALLINN

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
30.06.2003

SISUKORD

TEGEVUSARUANNE	3
JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE	4
RAAMATUPIDAMISBILANSS	5
KASUMIARUANNE	6
RAHAVOO ARUANNE.....	7
OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE.....	8
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD	9
LISA 1 RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE KOOSTAMISEL KASUTATUD ARVESTUSMEETODID JA HINDAMISALUSED	9
LISA 2 MAKSUDE ETTEMAKSED JA MAKSUVÕLAD	11
LISA 3 PÕHIVARA LIIKUMINE	12
LISA 4 NETO REALISEERIMISKÄIVE.....	13
LISA 5 SEOTUD OSAPOOLED	14
AINUOSANIKU OTSUS	15
OSANIKE NIMEKIRI	16
JUHATUSE ALLKIRJAD 2002. MAJANDUSAASTA ARUANDELE.....	17

GAUDETE OÜ
registrikood 10679145
Vana-Posti 7
10146 TALLINN

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
30. juuni 2003

TEGEVUSARUANNE

OÜ Gaudete põhikiri kinnitati asutamisotsusega 14. juunil 2000. a. ning kandeavaldus äriregistrisse kande tegemiseks esitati 16. juunil 2000. a.

OÜ Gaudete osakapital on 40 000 krooni.

Osaühingu põhitegevusalaks on projektijuhtimisel konsultatsioonid ja –teenused ning sellega ühel või teisel moel seotud tegevused. Selle tegevusala raames jätkati 2000. aastal sõlmitud pikaajaliste lepingute täitmist – osutati juhtimisteenust Euroopa Liidu Phare 1999 CBC Väikeprojektide Fondile Eestis. Nimetatud lepingud lõppesid majandusaasta esimese poolaastaga ning alates majandusaasta teisest poolest muutusid osaühingu põhitegevusalaks tõlketeenused ning keeleõppe ning tõlkealase koolituse korraldamine.

Äriühingule osteti jätkuvalt sisse raamatupidamisteenust. Majandusaasta jooksul maksti töötasusid 4 987 krooni. Juhatuse liikmele tasu ei makstud.

OÜ Gaudete järgneva (2003.) aasta plaaniks on jätkata tõlketeenuste osutamist ning keeleõppe ning tõlkealase koolituse korraldamist.

Tallinnas, 30. juuni 2003



Marje Einre
Juhatuse liige

GAUDETE OÜ
registrikood 10679145
Vana-Posti 7
10146 TALLINN

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
30.06.2003

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE
JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

Gaudete OÜ juhatus on koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis õigesti ja õiglaselt kajastab äriühingu vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust.

Juhatus kinnitab lehekülgedel 4 kuni 14 toodud Gaudete OÜ 2002. a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmneseid bilansi kuupäeva 31.12.2002 ja aruande koostamispäeva 27.05.2003 vahemikul.

Vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletud ja konservatiivsetel alustel. Hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil äriühingu seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga.

Juhatuse hinnangul on Gaudete OÜ jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Tallinnas, 30. juuni 2003



Marje Einre
Juhatuse liige

GAUDETE OÜ
 registrikood 10679145
 Vana-Posti 7
 10146 TALLINN

Tallinna Linnakohus
 Registriosakond
SISSE TULNUD

30-06-2003

RAAMATUPIDAMISBILANSS
01. jaanuar 2002 - 31. detsember 2002

Bilansikirje	Lisa nr.	Perioodi lõpuks (kroonides) 31/12/02	Perioodi alguseks (kroonides) 31/12/01
AKTIVA			
Käibevara			
Raha ja pangakontod		142 329	296 921
Nõuded ostjate vastu		0	15 639
Ostjatelt laekumata arved		0	15 639
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud		502	4 804
Maksude ettemaksed	2	45	4 126
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud		457	678
Käibevara kokku		142 831	317 364
Põhivara			
Materiaalne põhivara	3	0	145 392
Masinad ja seadmed		0	150 000
Muu inventar		0	16 995
Akumuleeritud kulum		0	-21 603
Põhivara kokku		0	145 392
AKTIVA KOKKU		142 831	462 756
Lühiajalised kohustused			
Ostjate ettemaksed		100 000	0
Võlad hankijatele		295	1 416
Hankijatele tasumata arved		295	1 416
Maksuvõlad	2	1 993	0
Viitvõlad		513	0
Lühiajalised kohustused kokku		102 801	1 416
Kohustused kokku		102 801	1 416
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses		40 000	40 000
Reservid		4 000	4 000
Kohustuslik reservkapital		4 000	4 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		0	234 664
Aruandeaasta kasum (kahjum)		-3 970	182 676
Omakapital kokku		40 030	461 340
PASSIVA KOKKU		142 831	462 756

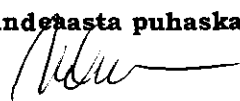


GAUDETE OÜ
registrikood 10679145
Vana-Posti 7
10146 TALLINN

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
30.06.2003

KASUMIARUANNE
01.jaanuar 2002 - 31.detsember 2002.a.

	Lisa nr	2002	2001
Äritulud			
Realiseerimise netokäive	4	159332	251 627
Muud äritulud		0	25
Äritulud kokku		159 332	251 652
Ärikulud			
Kaubad, toore, materjal, teenused		0	1 000
Mitmesugused tegevuskulud		122091	51 199
Tööjõu kulud		7171	0
Töötasud		5371	0
Sotsiaalmaks		1800	0
Kulum		17830	20 659
Muud ärikulud			
Kahjum põhivara müügist		18359	0
Muud ärikulud kokku		18 359	0
Ärikulud kokku		165 451	72 858
Ärikasum (-kahjum)		-6 119	178 794
Finantstulud			
Muu intressi ja finantstulud			
Muud intressi- ja finantstulud		2149	4 303
Kokku muud intressi ja finantstulud		2 149	4 303
Finantstulud kokku		2 149	4 303
Finantskulud			
Kahjum valuutakursi muutustest		0	421
Finantskulud kokku		0	421
Kasum (kahjum) majandustegevusest		-3 970	182 676
Aruandeaasta puhaskasum (kahjum)		-3 970	182 676


Marje Einre
Juhatuse liige

GAUDETE OÜ
registrikood 10679145
Vana-Posti 7
10146 TALLINN

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
30.06.2003

RAHAVOO ARUANNE

	Lisa	2002	2001
RAHAVOOG ÄRITEGEVUSEST			
Ärikasum		-6119	178794
Korrigeerimised:			
Kulum	2	17830	20659
Põhivara müügi kahjum		18359	0
Äritegevusega seotud nõuete muutus		19941	19407
Äritegevusega seotud kohustuste muutus		101385	-885
Kahjum valuutakursi muutusest		0	-421
RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST KOKKU		151 396	217 554
RAHAVOOD INVESTEERIMISEST			
Põhivara soetamine		0	-150000
Põhivara müük		109203	0
Saadud intressid		2149	4303
RAHAVOOD INVESTEERIMISEST KOKKU		111 352	-145 697
RAHAVOOD FINANTSEERIMISEST			
Makstud dividendid		-417340	0
RAHAVOOD FINANTSEERIMISEST KOKKU		-417 340	0
RAHAVOOD KOKKU		-154 592	71 857
Raha jääk seisuga 01.01		296921	225064
Raha jääk seisuga 31.12		142 329	296921
MUUTUS		-154 592	71 857


Marje Einre
Juhatuse liige

GAUDETE OÜ

registrikood 10679145

Vana-Posti 7

10146 TALLINN

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

Periood	Osakapital	Reservid	Dividendid	Dividendide tulumaks	Eelmiste perioodide kasum/kahjum	Aruandeaasta kasum/kahjum	Kokku
31/12/2000	40000	0	0	0	238 664	0	278 664
Eelmiste perioodide kasumi jagamine		4 000			-4 000	0	0
2001. a. puhaskasum						182 676	182 676
31/12/2001	40 000	4 000	0	0	234 664	182 676	461 340
31/12/2001	40 000	4 000	0	0	234 664	182 676	461 340
Eelmiste perioodide kasumi jagamine	0	0	308 831	108 509	-234 664	-182 676	0
Dividendid	0	0	-308 831	-108 509	0	0	-417 340
2002. a. puhaskasum	0	0	0	0	0	-3 970	-3 970
31/12/2002	40 000	4 000	0	0	0	-3 970	40 030

Osakapitali suurus on 40000 krooni,

Maksimaalne osakapitali suurus põhikirja järgi on 160000 krooni.

Aruandeaastal maksti kogu eelmiste perioodide jaotamata kasum dividendide ja dividendide tulumaksuna välja.


Marje Einre
Juhatuse liige

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
30.11.2003

GAUDETE OÜ
registrikood 10679145
Vana-Posti 7
10146 TALLINN

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

30.06.2003

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

LISA 1 RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE KOOSTAMISEL KASUTATUD ARVESTUSMEETODID JA HINDAMISALUSED

Gaudete OÜ 2002. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IAS ja Euroopa Ühenduse direktiivid) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Gaudete OÜ kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 1.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke.

Nõuded ostjate vastu ja muud lühiajalised nõuded

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Lootusetud nõuded on bilansist välja kantud.

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 5,000 krooni. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 5,000 krooni, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudes) ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

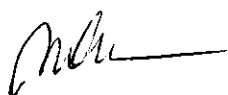
Kapitalirendile võetud põhivara arvestus toimub sarnaselt ostetud põhivaraga. Kasutusrendile võetud põhivara arvestatakse bilansiväliselt.

Põhivara rekonstrueerimisväljaminekud, mis suurendavad põhivara tööjoudlust üle algselt arvatud taseme ja tõenäoliselt osalevad lisanduvate tulude tekkimisel tulevikus, kapitaliseeritakse bilansis põhivarana. Põhivara remondi- ja hoolduskulud, mis tehakse eesmärgiga tagada ning säilitada varaobjektilt tulevikus saadavat tulu, kajastatakse nende kulude tekkimisel aruandeperioodi kuludes.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

Ehitised ja rajatised	3-8%
Muud masinad ja seadmed	20-25%
Muu inventar, tööriistad ja sisseseade	20-40%
Maad ei amortiseerita.	



GAUDETE OÜ

registrikood 10679145

Vana-Posti 7

10146 TALLINN

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

30.06.2003

Seotud osapooled

Gaudete OÜ aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:
omanikke;
juhtkonna ning juhatuse liikmeid;
eelpool loetletud isikute lähikondlasi ja nendega seotud firmasid.

Tulude arvestus

Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel. Intressitulu arvestatakse, kasutades efektiivset intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt. Dividenditulu arvestatakse hetkest, kui ettevõtte tekib dividendi nõudeõigus.

Rahavoogude aruanne

Gaudete OÜ rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil, mille puhul on äritegevuse rahavoogude leidmiseks korrigeeritud ärikasumit, elimineerides mitterahaliste tehingute mõju, äritegevusega seotud käibevarade ning lühiajaliste kohustuste saldode muutustega.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesh bilansi kuupäeva 31. detsember 2002 ja aruande koostamispäeva 10. mai 2003 vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud raamatupidamise aastaaruande lisades.



Marje Einre
Juhatuse liige

GAUDETE OÜ
registrikood 10679145
Vana-Posti 7
10146 TALLINN

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
30.06.2003

LISA 2 MAKSUDE ETTEMAKSED JA MAKSUVÕLAD

Maksuliik	31/12/02 Ettemaks	31/12/02 Maksuvõlg	31/12/01 Ettemaks
Käibemaks	45	0	4 126
Üksikisiku tulumaks	0	703	0
Sotsiaalmaks	0	1 234	0
Töötuskindlustusmakse	0	56	0
Kokku	45	1 993	4 126



Marje Einre
Juhatuse liige

GAUDETE OÜ
registrikood 10679145
Vana-Posti 7
10146 TALLINN

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
30.06.2003

LISA 3 PÕHIVARA LIIKUMINE

	Masinad ja seadmed	Muu inventar	Kokku
Soetusmaksumus 31.12.2001	150 000	16 995	166 995
Bilansist välja arvamine	150 000	16 995	166 995
s.h.müük	150 000	16 995	166 995
Soetusmaksumus 31.12.2002	0	0	0
Akumuleeritud kulum 31.12.2001	15 000	6 603	21 603
2002. aastal arvestatud kulum	15 000	2 830	17 830
Müüdud põhivara kulum	-30 000	-9 433	-39 433
Akumuleeritud kulum 31.12.2002	0	0	0
Jääkmaksumus 31.12.2001	135 000	10 392	145 392
Jääkmaksumus 31.12.2002	0	0	0

Amortisatsiooni arvestatakse lineaarsel meetodil soetusmaksumusest.

Amortisatsiooni normiks on arvutustehnikal 33,3 % ja muul põhivaral 20% aastas.



Marje Einre
Juhatuse liige

GAUDETE OÜ
registrikood 10679145
Vana-Posti 7
10146 TALLINN

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
30-06-2003

LISA 4 NETO REALISEERIMISKÄIVE

	2002
Realiseerimise netokäive	
Tulud tõlketeenustelt	71 750
Eksport (tulud juhtimisteenusest)	87 582
Kokku	159 332

Tõlketeenused osutati Eesti Vabariigi territooriumil, juhtimisteenused osutati Phare projekti raames.


Marje Einre
Juhatuse liige

GAUDETE OÜ
registrikood 10679145
Vana-Posti 7
10146 TALLINN

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
30.06.2003

LISA 5 SEOTUD OSAPOOLED
01.jaanuar 2002 - 31.detsember 2002

Põhivara müük	Ghita Pook	102000
Saldo seisuga 31.12.2002	Ghita Pook	0


Marje Einre
Juhatuse liige

GAUDETE OÜ
registrikood 10679145
Vana-Posti 7
10146 TALLINN

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
30 -06- 2003

AINUOSANIKU OTSUS

Tallinn

30. juuni 2003

1. 2002. majandusaasta aruande kinnitamine.

- 1.1 Kinnitan Gaudete OÜ raamatupidamise aastaaruande bilansimahuga 142 831 (ükssada nelikümmend kaks tuhat kaheksasada kolmkümmend üks) krooni, aruandeaasta kahjumiga 3 970 (kolm tuhat üheksasada seitsekümmend) krooni.
- 1.2 Kinnitan Gaudete OÜ 2002. majandusaasta tegevusaruande.



Marje Einre
Ainuosanik

GAUDETE OÜ

registrikood 10679145

Vana-Posti 7

10146 TALLINN

OSANIKE NIMEKIRI

seisuga 30.06.2003

<i>Jrk. nr</i>	<i>Osaniku nimi, isiku- või registrikood</i>	<i>Aadress</i>	<i>Osa väärtus</i>	<i>Osa omanda- mise aeg</i>	<i>Osa omandamise alus</i>
1.	MARJE EINRE 46108280333	Metsapiiga 21, Laulasmaa 76702 HARJUMAA	40 000.00	juuli 2002	ost-müük



Marje Einre
Juhatuse liige

Tallinna Linnavalitsus
Registriosakond
SISSE TULNUD
30-06-2003

30 -06- 2003